

第1回 文化祭開催

The First Cultural Festival

渋谷西郷馬車道通り文化祭

渋谷西郷馬車道通り活性化プロジェクト

馬車道文化祭 3回シリーズで開催!

Shibuya Saigo Bashamichi St. Cultural Festival
will be held 3 times in next 3 months!

第1回 2013年11月10日(日)
11:00 ~ 15:00
開催場所: 渋谷西郷馬車道通り
キックオフ・セレモニー
ポニーと遊ぼう
渋谷・鹿児島おはら祭連演舞、他
The First Shibuya Saigo Bashamichi St. Festival:
Sunday November 10 11:00 to 15:00
at Shibuya Saigo Bashamichi St.

第2回 2013年12月7日(土)
馬車道文化祭 (予定)
★ペアレント・デート
(先着20組・受付は11月10日祭会場で)
The Second:
Saturday December 7
at Shibuya Saigo Bashamichi St.

第3回 2014年1月19日(日)
馬車道文化祭 (予定)
The Third:
Sunday January 19
at Shibuya Saigo Bashamichi St.

西郷馬車道通りとは
西郷馬車道は、かつて「西郷どんの馬車道」と呼ばれ、地域の人々に愛され親しまれた愛称名です。

ポニーにのれるよ!
先着50名まで。
申込はイベント会場
受付で。



“ワンとも大集合!”
犬の交流会だよ。
あなたもペットと
一緒に来てね。

Shibuya Saigo Bashamichi St. Cultural Festival

主催: 西郷馬車道通り商店会(良くする会) 企画運営: 馬車道文化祭実行委員会 後援: 渋谷区
協賛: 渋谷駅前共栄会 協力: NPO法人渋谷さくら育樹の会、一般社団法人しぶやコンシェルジュの会

Hosted by Shibuya Saigo Bashamichi St. Store Association Project. Management by Bashamichi Cultural Festival Executive Committee. Supported by Shibuya Ward.
Cosponsored by Ekimae Mutual Prosperity Association. Cooperated by NPO Shibuya sakuraikuju, Shibuya concierge.

渋谷西郷馬車道通り文化祭

第1回 11月10日(日)

11:00~15:00

場所：西郷馬車道通り

※10:00~15:00 車両通行止め

キックオフ・セレモニー

ポニーと遊ぼう

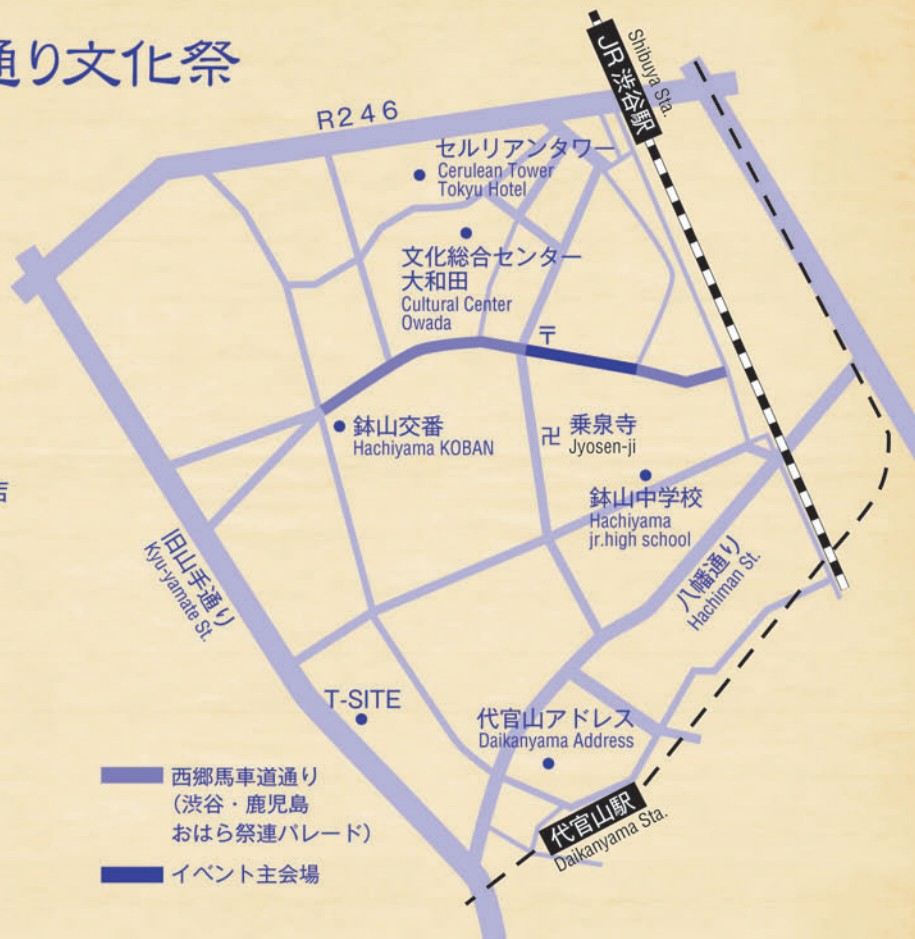
渋谷・鹿児島おはら祭連演舞

グルメコート (地元シェフ手作りフード)

バザール (キッズ用品、日用品、服飾品他)

勝沼ワイン&神宮ゆかりの日本酒利き酒出店

渋谷はちみつスイーツ&ドリンク他



■ 西郷馬車道通り
(渋谷・鹿児島
おはら祭連パレード)

■ イベント主会場

第2回 12月7日(土)

ペアレント・デート

(子育て支援イベント・お子様をお預かりします。)

二人で食事をゆっくりと楽しんで頂く企画です。)

★申込は11月10日(日) イベント会場で先着20組様
隠れ家文化サロン お店で各種文化を楽しんで頂く企画です

第3回 1月19日(日)

隠れ家文化サロン

お店で各種文化を楽しんで頂く企画です

(文化サロンの詳細は次号チラシでお知らせします)

The First Shibuya Saigo Bashamichi St. Festival:

Sunday November 10 11:00 to 15:00 at Shibuya Saigo Bashamichi St.

Opening Ceremony

Pony Riding

Kagoshima Ohara Festival style Dance Performance

Food Court (served by chefs from local restaurants)

Bazaar: Children's Products, Commodity, Clothes, etc etc...

Katsunuma Wine and Sake Tasting (Sake served at Shinto Shrines)

Sweets made with Honey made in Sakuragaoka

The Second:

Saturday December 7 at Shibuya Saigo Bashamichi St.

Parent's date (We will have a day-care section.

The section takes care of the children while Parents can enjoy the festival alone)

★Apply at the venue on November 10

(Only the first 20 to show up couples can apply)

Cultural Salons: You can enjoy various cultural activities at each of the salons.

The Third:

Sunday January 19 at Shibuya Saigo Bashamichi St.

Cultural Salons: You can enjoy various cultural activities at each of the salons.

(The details about the salons will be on the next flyer).

12月7日(土) ペアレント・デート参加者募集

子育て支援イベント・お子様をお預かりします。

二人で食事をゆっくりと楽しんで頂く企画です。

申込は11月10日(日) 第1回文化祭会場で、

先着20組様 受け付けます。申込はお早めに。



Participants Wanted

Saturday, December 7

We are looking for participants for Parent's date.

You can enjoy the festival

while our day-care section takes care of your children.

The application form needs to be filled on November 10 at the venue.

連絡先 商店会事務局

TEL : 03-3462-7890 FAX : 03-3462-7892 URL : <http://saigobashamichist.blog.fc2.com/> MAIL : info@shibuya-concierge.com